



Laura Stoeckel

Translator

English/Spanish>French

Experiences

2022 - Today

Freelance translator

- Translation of newsletters, articles, posts, web pages, etc.
- Proofreading
- Subtitling
- Post-editing
- Transcription

From april to september 2023

Project Manager - Hancock Hutton Langues Services - Bordeaux

- Project manager
- Translations (education and wine)
- Subtitling
- Assistant Vendor Manager

Education

Master's degree in Professional and Specialised Translation

2021-2023 | Université Catholique de l'Ouest - Angers

Certificate Arts, Language and Heritage - French, Spanish, English

2022 | Université Catholique de l'Ouest - Angers

Bachelor's degree in foreign languages, literature and civilisation (LLCER) Spanish

3rd year Erasmus - Universidad Pablo de Olavide - Seville (Spain)
2018-2021 | Faculté de lettres, langues et sciences humaines - Angers

Skills



- Trados 2022
- Subtitle Edit
- Microsoft 365



+33 7 80 02 08 47



France, Louverné



lstoeckel.traduction@outlook.fr



Driving Licence

MAIN FIELDS

- Tourism and travel
- Culture
- Heritage
- History
- Environment
- Education
- Audiovisual

LANGUAGES



English



Spanish



Catalan - In training